



LES PRESENTO EL

**CUADERNO DE REGISTRO  
BUENAS  
PRÁCTICAS  
AGRÍCOLAS**

**DEL CULTIVO DE CAÑA DE AZÚCAR**

*en El Salvador.*



**FUNDAZUCAR**  
Un mundo mejor es posible:  
Responsabilidad Social Azucarera





Elaborado por: **Fundación del Azúcar (FUNDAZUCAR)**, brazo estratégico de la agroindustria azucarera de El Salvador en temas de sostenibilidad.

*Consultores Responsables:*

**Medardo Lizano**  
**José Edgardo Molina**

Con el apoyo de SalvaNATURA en el marco del proyecto:  
"Implementación de Mejores Prácticas Agrícolas en la Cadena de Valor del Sector Azucarero de El Salvador"





# INTRODUCCIÓN

Debido a que la mayoría de las evidencias del cumplimiento de las buenas prácticas agrícolas (**BPA**) son registros de la ejecución de las actividades recomendadas, se ha creado un **Cuaderno de Registros de Buenas Prácticas Agrícolas**.

Este documento está compuesto por una serie de formularios que toda propiedad cañera debe llenar para registrar la información detallada en cada capítulo de la Guía Técnica de Buenas Prácticas Agrícolas, para documentar y demostrar el cumplimiento de las mismas.



## QUÉ ENCUENTRAS EN ESTE CUADERNO...

Introducción. **I**

---

Instrucciones de uso. **1**

---

### **A**

Formulario de información general de la propiedad. **3**

**Formulario 1.** Información general de la propiedad

---

### **B**

Formularios de registro de buenas prácticas agrícolas durante la selección de sitios para siembra. **5**

**Formulario 2.** Croquis de la propiedad y alrededores

### **C**

Formularios de registro de buenas prácticas agrícolas durante la siembra **7**

**Formulario 3.** Registro de preparación del suelo.

**Formulario 4.** Registro de calidad varietal y fitosanitaria de semillas.

**Formulario 5.** Registro de acciones de control preventivo de plagas y enfermedades en semillas.

**Formulario 6.** Registro de identificación de lotes y siembra.

---

### **D**

Formulario de registro de buenas prácticas agrícolas durante la aplicación de fertilizantes. **15**

**Formulario 7.** Registro de aplicación de fertilizantes.

**Formulario 8.** Registro de calibración de equipos de aplicación.

**Formulario 9.** Registro de aplicación de subproductos del ingenio o fertilizantes orgánicos.

**E**

Formularios de registro de buenas prácticas agrícolas para la conservación del suelo y agua. **21**

**Formulario 10.** Registro de riegos y caudales extraídos.

**Formulario 11.** Registro de limpieza y mantenimiento de canales de riego y drenaje.

---

**F**

Formularios de registro de buenas prácticas agrícolas para controlar las plagas. **25**

**Formulario 12.** Registro de acciones de control preventivo de plagas.

**Formulario 13.** Registro de monitoreo de plagas.

**Formulario 14.** Registro de aplicación terrestre de plaguicidas.

**Formulario 15.** Registro de bodega de insumos.

**G**

Formularios de registro de buenas prácticas agrícolas de seguridad ocupacional durante la aplicación de agroquímicos. **33**

**Formulario 16.** Registro de entrega y devolución de equipo de protección personal para la aplicación de plaguicidas.

---

**H**

Formularios de registros de buenas prácticas agrícolas en las aplicaciones aéreas. **35**

**Formulario 17.** Registro de condiciones meteorológicas durante la aplicación de insumos.

**Formulario 18.** Registro de aplicación de madurantes e inhibidores de floración.

**I**

Formularios de registro de buenas prácticas agrícolas durante la cosecha.

**Formulario 19.** Registro de denuncias de quema no programada.

**Formulario 20.** Registro de entrega de provisión de agua potable a trabajadores.

**39**

**J**

Formularios de registro de buenas prácticas agrícolas laborales y de trato justo.

**Formulario 21.** Registro de capacitaciones del personal.

**Formulario 22.** Planilla de pago y descuento del personal permanente.

**Formulario 23.** Mantenimiento de equipos.

**Formulario 24.** Registro de accidentes.

**43**

**K**

Formularios de registro de asistencia técnica.

**Formulario A.** Registro de visita de asistencia técnica.

**Formulario B.** Registro de acción correctiva.

**51**



# INSTRUCCIONES DE USO

- Cuando el cuadro de registro tiene en su encabezado **solo el nombre o código de la propiedad**, *solo debe llenar un registro para toda la hacienda cañera.*
- Cuando el registro presente en el encabezado **el nombre o número de lote**, *debe llenar un cuadro por cada lote de cultivo de caña de azúcar.*
- Recuerde que los cuadros de registros presentados en este cuaderno son ejemplos; si no se adaptan a su realidad, *modifíquelos pero siempre registre la práctica realizada.* Puede consultar al técnico agrícola del ingenio sobre cómo llenar cada formulario de registro.
- Cuando se solicite registrar una fecha (**dd/mm/aa**) esto significa que se coloca el **día / mes / año**. *Ejemplo 02 / 01 / 15 que significa el 2 de enero del 2015.*
- Cuando se solicite registrar la hora (**hr:min**) esto significa que se coloca la hora en formato de **24 horas : minutos**. *Ejemplo 02:30 que significa el 2 am o madrugada y 30 minutos.*



Técnico  
Agrícola





# FORMULARIO

DE INFORMACIÓN GENERAL  
DE LA PROPIEDAD.



Información general de la propiedad

FORMULARIO 1

Nombre de la  
propiedad

Departamento

Municipio

Cantón

Caserío

Código de la  
propiedad

Cultivo 1

Extensión (Manzanas)

Cultivo 2

Extensión (Manzanas)

Cultivo 3

Extensión (Manzanas)

Cultivo 4

Extensión (Manzanas)

Nombre del  
responsable de la  
propiedad











# FORMULARIOS

## DE REGISTRO DE BUENAS PRÁCTICAS AGRÍCOLAS DURANTE LA SIEMBRA



Registro de preparación del suelo

FORMULARIO 3

Consulte con el técnico agrícola en caso de duda.



Técnico  
Agrícola

Nombre o  
número de lote

Nombre o código de  
propiedad

Labor (rastra, arado, subsuelo)	Área de trabajo (Manzana)	Fecha de inicio de preparación (dd/mm/aa)	Fecha de finalización de preparación (dd/mm/aa)	# de Horas/ Maquina	# de Jornales	Código de Maquinaria o Equipo e Implemento Utilizado	Responsable

























# FORMULARIOS

DE REGISTRO DE BUENAS PRÁCTICAS AGRÍCOLAS  
DURANTE LA APLICACIÓN DE FERTILIZANTES.

**D**

Registro de calibración de equipos de aplicación

FORMULARIO 8

Fecha:

Código del  
equipo:

Producto Aplicado con el Equipo: ( ) Fertilizante ( ) Insecticida ( ) Fungicida ( ) Herbicida ( ) Otros especifique:

No. de repetición	Volumen o peso inicial (kilogramos o litros) A	Volumen o peso final (kilogramos o litros) B	Gasto del equipo (A - B) = C	Longitud recorrida (metros) D	Ancho cubierto (metros) E	Área cubierta (m2) D x E = F	Gasto por Manzana (7000 x C) / F	Responsable
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
Promedio								



















# FORMULARIOS

DE REGISTRO DE BUENAS PRÁCTICAS AGRÍCOLAS  
PARA CONTROLAR LAS PLAGAS.



Registro de acciones de control preventivo de plagas

FORMULARIO 12

Nombre o código  
del lote:

Código de  
propiedad:

Nombre de la plaga a controlar	Fecha de acción (dd/mm/aa)	Acción preventiva	Responsable





# FORMULARIOS

## DE REGISTRO DE BUENAS PRÁCTICAS AGRÍCOLAS PARA CONTROLAR LAS PLAGAS.

F

Registro de monitoreo de plagas

FORMULARIO 13

Nombre o código de propiedad

Variedad:

Nombre o número de lote:

Fecha del muestreo:

Periodo de monitoreo:

Preparación del suelo para siembra

Brotación (hasta un mes después de la siembra o cosecha)

Macollamiento (de 2 a 3 meses después de la siembra o cosecha)

Crecimiento (de 4 a 8 meses después de la siembra o cosecha)

Cosecha

Plaga a monitorear	Unidad de muestreo	Daño o estado de la plaga monitoreada	Cantidad encontrada en la unidad de muestreo										Total	Promedio	
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10			
Gallina ciega	Número de larvas/m <sup>2</sup>	Larva													
Falso medidor	Número de larvas/m <sup>2</sup>	Larva													
Salivazo o mosca pinta	Número de ninfas y o adultos/ tallo en 5 metros lineales	Adultos y ninfas/tallo													
Termitas	Cepa	Tallos y entrenudos dañados													
Barrenador mayor	5 metros lineales/ Mz (7 metros lineales/ Ha)	Cogollos o tallos dañados/ cogollos o tallos totales													
Barrenador menor	5 metros lineales/ Mz (7 metros lineales/ Ha)	Cogollos dañados/cogollos totales													
Ratas o roedores	Tallos dañados / tallos totales	% de infestación													
Barrenador en periodo de cosecha	20 tallos o cañas por manzana (28 tallos por hectárea)	Cañas dañadas													





# FORMULARIOS

DE REGISTRO DE BUENAS PRÁCTICAS AGRÍCOLAS  
PARA CONTROLAR LAS PLAGAS.



Registro de aplicación terrestre de plaguicidas

FORMULARIO 14

Nombre o código  
de la propiedad

Nombre o  
número de lote

Variedad

Fecha de aplicación (dd/mm/aa)	Horas de aplicación (hora: minutos)	Tipo de plaguicida	Plaguicida aplicado			Dosis / Manzana (gramos, kilogramos o litros)	Código de equipo usado para la aplicación	Nombre de la plaga a controlar	Responsable de la aplicación
			Nombre comercial	Ingrediente activo	Color de banda				





# FORMULARIOS

DE REGISTRO DE BUENAS PRÁCTICAS AGRÍCOLAS  
PARA CONTROLAR LAS PLAGAS.

**F**

Registro de bodega de insumos

FORMULARIO 15

Nombre o código  
de propiedad

Nombre del  
insumo

Nombre comercial  
del insumo

Fecha de ingreso (dd/mm/aa)	Cantidad (quintales, kilogramos o litros)	Fecha de salida (dd/mm/aa)	Cantidad (quintales, kilogramos o litros)	Saldo	Lote donde se aplica	Área (manzanas)	Responsable







# FORMULARIOS

DE REGISTRO DE BUENAS PRÁCTICAS AGRÍCOLAS DE SEGURIDAD  
OCUPACIONAL DURANTE LA APLICACIÓN DE AGROQUÍMICOS.



Registro de entrega y devolución de equipo de protección personal para aplicación de plaguicidas

FORMULARIO 16

Fecha  
(dd/mm/aa)

Nombre código de  
propiedad:

Nombre del trabajador	Actividad	Hora de entrega	Hora de devolución	Equipo de protección personal entregado y devuelto para lavado									Firma
				Gorra o sombrero	Protector facial	Lentes de protección	Guantes nitrilo	Camisa	Pantalón	Botas de hule sin forro	Delantal	Mascarilla o respirador	













# FORMULARIOS

## DE REGISTRO DE BUENAS PRÁCTICAS AGRÍCOLAS DURANTE LA COSECHA.

**I** Registro de denuncias de quema no programada

**FORMULARIO 19**

Nombre o código de  
Propiedad:

Reporte No.

Nombre o número  
de lote:

Fecha de recepción:

Nombre del  
denunciante:

Dirección del  
denunciante:

Motivo de la  
denuncia:

Acción correctiva:

Responsable de  
acción correctiva:

Tiempo y necesidades para  
corregir el problema:

Firma del  
encargado del  
reporte:











# FORMULARIOS

DE REGISTRO DE BUENAS PRÁCTICAS AGRÍCOLAS LABORALES Y DE TRATO JUSTO.

## J Registro de capacitaciones del personal

FORMULARIO 21

Nombre o Código de propiedad:			
Nombre de la propiedad:		Nombre del curso:	
Nombre del capacitador:		Fecha de capacitación:	
Empresa capacitadora:		Tiempo de la capacitación (horas):	

No.	Primer apellido	Segundo apellido	Primer nombre	Segundo nombre	DUI	Área de trabajo	Género		Firma
							F	M	

Observaciones	
Representante de la empresa	





# FORMULARIOS

DE REGISTRO DE BUENAS PRÁCTICAS AGRÍCOLAS LABORALES Y DE TRATO JUSTO.

J

Planilla de pago y descuentos del personal permanente

FORMULARIO 22

Nombre o Código de propiedad:

Periodo: del \_\_\_ al \_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 201\_\_

Nombre	Cargo	Total devengado quincena	Descuentos				Total descuentos	Neto a recibir	Firma
			Impuesto renta	ISSS	AFP	Otros			

Elaborado

Autorizado

Revisado

Nombres:

Firmas:

Original: Contabilidad











# FORMULARIOS

DE REGISTRO DE BUENAS PRÁCTICAS AGRÍCOLAS LABORALES Y DE TRATO JUSTO.

J

Registro de accidentes

FORMULARIO 24

## Datos del productor

Nombre o Código de propiedad:

Nombre del propietario o nombre comercial de la empresa:

Departamento:

Dirección:

Municipio:

## Datos del trabajador o trabajadora que sufrió el accidente

Nombre del trabajador o trabajadora:

Sexo:

Femenino

Masculino

## Datos del accidente

Fecha del accidente

Accidente mortal

SI

NO

Nombre de la propiedad:

Descripción de cómo sucedió el accidente:

Lugar del accidente:

Causa del accidente:

Acción correctiva:

Responsable de acción correctiva:

Tiempo y necesidades para corregir el problema:





# FORMULARIOS

## DE REGISTRO DE ASISTENCIA TÉCNICA

**K** Registro de visita de asistencia técnica

FORMULARIO A

Nombre o Código de propiedad:

Fecha y hora de visita:

Nombre o número de lote

Nombre del Productor:

Variedad

Área (Mz)

Edad

Objetivo de visita:

Situación Encontrada:

Recomendaciones:

Nombre del Técnico:

Nombre del productor:

Firma:

Firma:





# FORMULARIOS

## DE REGISTRO DE ASISTENCIA TÉCNICA



Registro de acción correctiva

FORMULARIO B

Nombre o Código  
de propiedad:

No.	Hallazgo de análisis	Criterio de Indicador	Acción correctiva	Fecha límite de acción	Responsable	Seguimiento



# NOS QUITAMOS EL SOMBRERO...

## Información técnica y proceso de creación:

- Gerencias Agrícolas y Técnicos Agrícolas de los seis ingenios del Sector Azucarero de El Salvador.

## Dirección

- Rosa Vilma Rodríguez Amaya

## Diseño estratégico

- Sira Abenoza y Xuban Intxausti

## Coordinación de arte y edición

- Melissa Beatriz Méndez

## Corrección de estilo

- Amy Lynn Angel

## Lenguaje

- David Arturo Segovia Barillas.

## Diseño y diagramación

- GUAZA

## Colaboradores

### • Grupo CASSA

Ing. Wilfredo Márquez, Ing. Italo Escrich, Ing. Wilfredo Parada, Ing. Felipe Alfredo Cerón Martí e Ing. Ricardo Gil

### • Ingenio El Ángel

Ing. Carlos Morales  
Ing. Víctor López

### • Ingenio Jiboa

Ing. Juan José García  
Ing. Herberth Orellana  
Lic. Joel Morán  
Ing. Violeta Meléndez

### • Ingenio La Cabaña

Ing. Ernesto Abrego  
Ing. Amílcar Molina

### • Ingenio La Magdalena

Ing. Mario Cristales

Agradecemos especialmente al **Lic. Tomás Regalado Papini**, Presidente de FUNDAZUCAR y miembro de la Junta Directiva de la Asociación Azucarera de El Salvador por fomentar en el país la misión de crear un cultivo de caña sostenible, comprometido en impulsar el desarrollo de la economía rural, mejorar las condiciones de trabajo del agricultor, preservar el medio ambiente y fomentar el trabajo conjunto entre todos los sectores, con el objetivo de crear un país donde todos nos sintamos orgullosos de vivir.







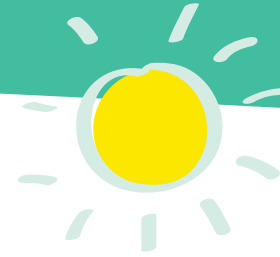
**FUNDAZUCAR**

Un mundo mejor es posible:  
Responsabilidad Social Azucarera









**CUADERNO DE REGISTRO**  
**BUENAS**  
**PRÁCTICAS**  
**AGRÍCOLAS**  
**DEL CULTIVO DE CAÑA DE AZÚCAR**  
*en El Salvador.*



**FUNDAZUCAR**

Un mundo mejor es posible:  
Responsabilidad Social Azucarera